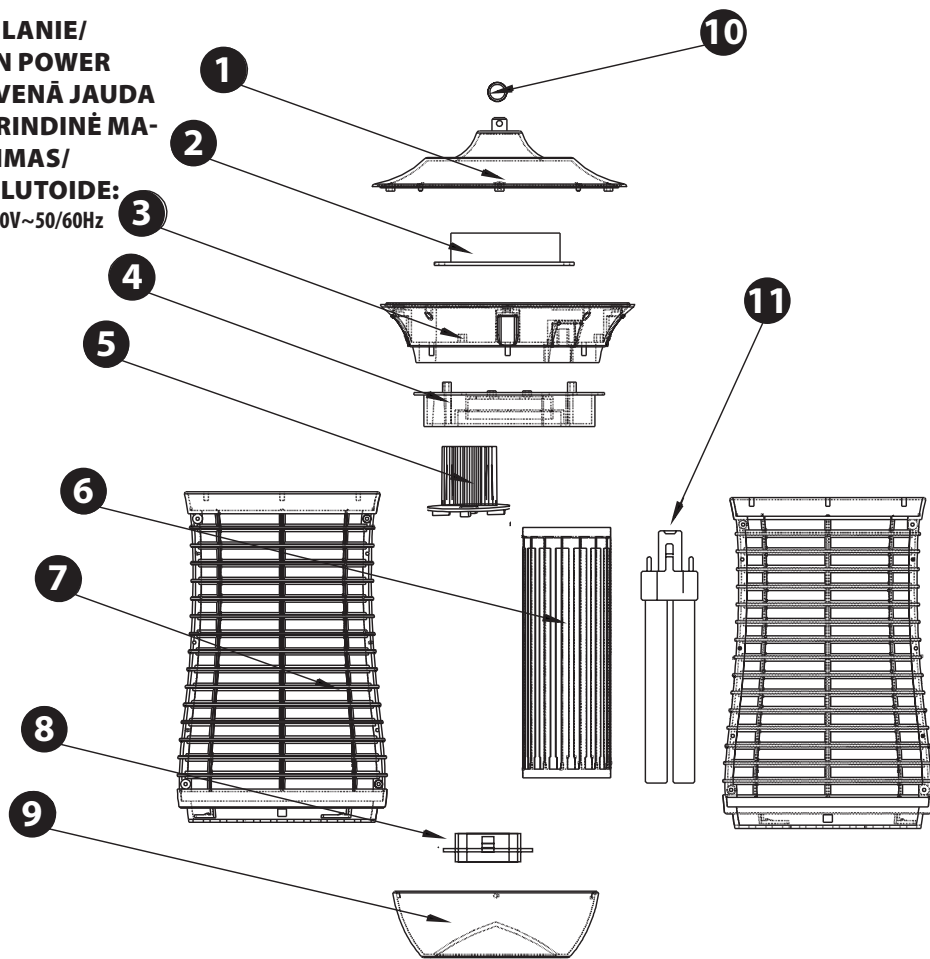


**ZASILANIE/  
MAIN POWER  
GALVENĀ JAUDA  
PAGRINDINĒ MA-  
ITINIMAS/  
VOOLUTOIDE:  
220-240V~50/60Hz**



1	Cover	Oszona	Vāks	Viršelis	Kate
2	PCB	PCB	PCB	PCB	PCB
3	Connection part	Łącznik	Savienojuma daļa	Prijungimo dalis	Ühenduskoht
4	Groove	Rowek	Vītne	Siūlai	Soon
5	Tube holder	Oprawa lampy	Cauruļu turētājs	Vamzdziņu laikiklis	Toruhoidik
6	High voltage grills	Grill pod wysokim napięciem	Augstsprieguma režģi	Aukštos ītampos tinklai	Kõrgepingega võred
7	Outer mesh	Siatka zewnętrzna	Ārējā acs	Išorinė akis	Välimine võrk
8	Tube base	Podstawka lampy	Caurules pamatne	Vamzdziņu pamatne	Toru alus
9	Collection tray	Taca zbierająca	Savākšanas paplāte	Surinkimo dėklas	Kogumisalus
10	Ring	Pierścień	Gredzens	žiedas	Rõngas
11	UV-A Tube	Lampa UV-A	UV-A caurule	UV-A vamzdelis	UV A-toru

# UV-A E18 18W

**4IQ**  
group

**PL** LAMPA OWADOBÓJCZA UV-A E18 18W WISZĄCA/WOLNOSTOJĄCA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**EN** HANGING / FREESTANDING INSECT MOSQUITO BUG LED  
ZAPPER UV-A E18 18W INSTRUCTIONS MANUAL

**LV** PAKARINĀMAIS / BRĪVI STĀVOŠS INSEKTU UN ODU ĶĒRĀJS  
LED ZAPPER UV-A E18 18W DROŠĪBAS INSTRUKCIJA

**LT** PAKABA / LAISVA STOVĖJA VABZDŽIŲ IR UODŲ GAUDYTOJAS  
LED ZAPPER UV-A E18 18W SAUGOS INSTRUKCIJOS

**EE** RIPPUV / ERALDIOLEV PUTUKATAPJA  
LED ZAPPER UV-A E18 18 W SAUGOS INSTRUKCIJOS



Importer:  
4iQ Group sp. zo.o.  
ul. Przemysłowa 3, 14-200  
Iława, Poland  
+48 89 674 92 57  
kontakt@4iQ.com.pl  
www.4iQ.com.pl

Producent:  
ZHEJIANG LEEHO  
ELECTRONICS  
CO.,LIMITED.  
21YuGui Road YongKang  
Jinhua ZheJiang China

# INSTRUKCJA OBSŁUGI I ZASAD BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEJ LAMPY OWADOBÓJCZEJ

PL

## WSTĘP:

Elektryczna Lampa Owadobójcza wykorzystuje czarne światło (promienie ultra-fioletowe) o długości fal, które dają największą efektywność w przyciąganiu owadów światłoczułych takich jak muchy, ćmy, komary, czy inne owady latające. Owady są rażone prądem przez metalową kratkę, która jest pod napięciem. Urządzenie nie wymaga aplikowania środków chemicznych, czy aerozoli. Urządzenie nie wytwarza też żadnego zapachu ani zanieczyszczeń, nie powoduje też bałaganu. Nie jest szkodliwe dla ludzi ani zwierząt. Lampa idealnie nadaje się do użytkowania w domach, fabrykach, sklepach spożywczych, restauracjach, stołówkach, biurach, czy szpitalach.

## OSTRZEŻENIE!

1. Tylko do użytku domowego. Można używać wewnątrz jak i na zewnątrz budynku. Urządzenie wodoodporne na poziomie IPX4.
- 2. Pod wysokim napięciem! Nie dotykaj metalowej kratki w środku urządzenia.**
3. Nigdy nie wkładaj metalowych obiektów, kiedy urządzenie jest włączone.
4. Trzymaj z dala od łatwopalnych przedmiotów.
5. Sprawdź napięcie sieciowe przed uruchomieniem urządzenia.
6. Zawieś, lub umieść w miejscu, które jest poza zasięgiem dzieci.
7. Zadbaj, aby urządzenie i jego przewód były poza zasięgiem dzieci.
8. Nie służy do zabawy! Nadzoruj dzieci, które znajdują się w pobliżu włączonego urządzenia, aby nie bawiły się lampą.
9. Urządzenie nie może być używane w stajniach, stodołach, warsztatach, lub podobnych miejscach.
10. Nie używaj urządzenia w pobliżu występowania łatwopalnych oparów lub pyłów.
11. Urządzenie może być używane w wersji stojącej, lub wiszącej. Jeśli chcesz je powiesić, używaj tylko dołączonego łańcucha i zawieś je w miejscu, które wytrzyma obciążenie co najmniej 4kg. Jeśli chcesz postawić urządzenie, umieść je na płaskiej powierzchni.
12. Lampa w tym urządzeniu jest niewymienna. Jeśli lampa przestanie działać, urządzenie należy wyrzucić.
13. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
14. Wyjmij wtyczkę z gniazda przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia. Plastikową obudowę / kratkę wytrzyj suchą szmatką. Tacę zbiorczą opróżniaj raz w tygodniu, lub częściej, jeśli jest taka potrzeba.
15. Dzieci powyżej 8 roku życia lub osoby z ograniczoną wrażliwością, czy też z niepełnosprawnością psychiczną, lub ruchową mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osób dorosłych, lub jeśli dostaną jasne instrukcje co do bezpiecznego sposobu użytkowania i rozumieją ryzyko związane z działaniem urządzenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
16. Zadbaj, aby urządzenie i jego przewód znajdował się poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- 17. OSTRZEŻENIE:** Istnieje ryzyko porażenia prądem, jeśli woda z węża ogrodowego będzie skierowana na urządzenie. Jeśli używasz przedłużacza, trzymaj wtyczkę z dala od wilgoci zadbaj aby przewód nie uległ uszkodzeniu.
- 18. OSTRZEŻENIE:** To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi. Osoby nieposiadające doświadczenia i stosownej wiedzy, również nie powinny używać urządzenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

## UTYLIZACJA:



Nie wyrzucaj tego produktu razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ten produkt należy utylizować w autoryzowanym miejscu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Konieczna jest osobna zbiórka takich odpadów w celu specjalnego przetworzenia. Zbierając takie odpady i przekazując je do odpowiedniego przetworzenia pomagasz oszczędzać zasoby naturalne i upewniasz się, że produkt jest usuwany w sposób przyjazny dla środowiska.

# OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS FOR ELECTRIC FLY KILLERS

EN

## INTRODUCTION:

The Electronic Insect Killer utilizes the black light (ultra-violet rays) of the wave length, which is proved to be the most effective lure for light sensitive flying insects, such as flies, moths, mosquitoes, and other flying insects. These insects are electrocuted upon touching the inner high voltage grids. No chemicals, no smell, no sprays, no mess, pollution free and harmless to humans and pets. It is ideal for using in houses, office, factories, food outlets, hospitals and other places.

## WARNINGS!

1. Household use only! Suit for indoor and outdoor use. IPX4 waterproof.
- 2. High voltage! Do not touch the inner electric grids.**
3. Never put metal objects inside the grids while in operation.
4. Keep away from flammables.
5. Check the local voltage before operating.
6. Hang or ceiling on a place where children cannot reach.
7. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
8. Children cannot play with it. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. The Insect Killer cannot be used in barns, stables and similar locations.
10. The appliance is not to be used in locations where flammable vapor or explosive dust is likely to exist.
11. The appliance can be used as Pendant type or Pedestal type. When as pendant type, only use the attached chain and hang on the location which at least 4k bearing supports. When as pedestal type, only place on flat surface.
12. The lamp in this appliance cannot be replaced. Scrap the appliance when the lamp ceases to operate.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. Unplug the appliance before cleaning. Clean the plastic enclosure/ grille with dry clothes empty the collection tray every week or when need.
15. The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
16. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- 17. WARNING:** An electric shock hazard may exist if water from a garden hose is directed at the Insect Killer. When using extension cord, keep the socket-outlet away from moisture and avoid damage to the cord.
- 18. WARNING:** "This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety"

## DISPOSAL:



Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.

# DARBĪBAS UN DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS ELEKTRISKAJIEM INSEKTU UN ODU KĒRĀJIEM

LV

## UZŅEMŠANA:

Elektroniskais kukaiņu iznīcinātājs izmanto melnas gaismas (ultravioletos starus) viļņa garumu, kas ir visefektīvākais gaismām jutīgiem kukaiņiem, piem.: mušas, kodes, odi un citi lidojoši kukaiņi. Šie kukaiņi saņem elektrotriecienu no elektriski uzlādētiem metāla režģiem. Bez ķīmijas, bez smaržas, neizdalās aerosoli, bez piesārņojuma un nekaitīgi cilvēkiem un mājdzīvniekiem. Tas ir ideāli piemērots lietošanai mājās, rūpnīcās, pārtikas tirdzniecības vietās, restorānā, ēdnīcā, birojā, slimnīcās utt.

## BRĪDINĀJUMI!

1. Tikai lietošanai mājāsaimniecībā! Lietošanai iekšējām un ārpus tām. IPX4 ūdensizturīgs.
2. **Augstspriegums! Nepieskarieties iekšējiem metāla režģiem.**
3. Darbības laikā nekad nelieciet metāla priekšmetus režģos.
4. Sargāt no viegli uzliesmojošiem materiāliem.
5. Pirms ekspluatācijas pārbaudiet spriegumu.
6. Pakariniet vietā, kur bērni nevar piekļūt.
7. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
8. Bērni nevar ar to spēlēties. Bērni ir jāuzrauga, lai pārļiecinātos, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
9. Kukaiņu ķērājus nevar izmantot kūtiņās, staļļos un tamlīdzīgās vietās.
10. Ierīci nedrīkst izmantot vietās, kur ir viegli uzliesmojoši tvaiki vai sprādzienbīstami materiāli, piem., putekļi.
11. Ierīci var izmantot kā lampu vai novietot uz virsmām. Ja to izmantojat kā lampu, piekarināšanai izmantojiet tikai pievienoto ķēdi. Ja ierīci novietosiet uz virsmām, novietojiet to tikai uz līdzenas virsmas.
12. Šīs ierīces lampu nevar nomainīt. Utilizējiet ierīci, kad lampa pārstāj darboties.
13. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotāja servisā vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no negadījumiem.
14. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Plastmasas korpusu/ režģi notīriet ar sausu lupatiņu, iztukšojiet savākšanas paplāti katru nedēļu vai pēc vajadzības.
15. Ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām kustībām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes trūkumu, ja viņiem ir uzraudzība vai norādījumi par to lietošanu drošā veidā un sapratne par ar to saistītiem draudiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
16. Glabājiet ierīci un tās vadu bērniem līdz 8 gadiem nepieejamā vietā.
17. **BRĪDINĀJUMS:** Elektriskās strāvas trieciena risks var rasties, ja ūdens no dārza šļūtenes tiek novirzīts uz insektu ķērāju. Izmantojot pagarinātāju vadu, turiet kontaktligzdu prom no mitruma un izvairieties no vada bojājumiem.
18. **BRĪDINĀJUMS:** Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (ieskaitot bērnus) ar fizisko, maņu vai garīgo spēju trūkumu, ja vien viņiem nav sniegta uzraudzība vai norādījumi par to lietošanu, ko veic par viņu drošību atbildīgā persona.

## GLABĀŠANA:

Neizmetiet šo produktu kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Šādus atkritumus nepieciešams pārstrādāt atsevišķi. Šo produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Šis produkts ir jānodod atļautā vietā elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei. Vācot un pārstrādājot atkritumus, jūs palīdzat ietaupīt dabas resursus un pārļiecinieties, ka produkts tiek iznīcināts videi draudzīgā un veselīgā veidā.



# VEIKIMO IR SAUGOS INSTRUKCIJOS ELEKTRINI- NIAMS VABŽIŅŲ GAUDYTOJAMS

LT

## ĪVADAS:

Elektroninis vabzdžių naikintuvas naudoja juodą šviesą (ultravioletinę šviesą) bangos ilgis yra efektyviausias šviesai jautriems vabzdžiams, pvz., musės, kandys, uodai ir kiti skraidantys vabzdžiai. Šie vabzdžiai patiria elektros smūgį elektra įkrautų metalinių grotelių. Jokios chemijos, jokio kvapo, jokio išsiskyrimo aerosoliai, be taršos ir nekenksmingi žmonėms bei naminiams gyvūnėliams. Jis idealiai tinka naudoti namuose, gamyklose, maisto parduotuvėse, restoranuose, valgyklose, biuruose, ligoninėse ir kt.

## ĮSPĖJIMAI!

1. Tik buitiniam naudojimui! Naudoti viduje ir lauke. IPX4 atsparus vandeniui.
2. **Aukšta įtampa! Nelieskite vidinių metalinių grotelių.**
3. Niekada nedėkite metalinių daiktų ant grotelių veikimo metu.
4. Saugokite nuo degių medžiagų.
5. Prieš naudodami patikrinkite įtampą.
6. Pakabinkite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
7. Prietaisą ir jo laidą laikykite mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
8. Vaikai negali su juo žaisti. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad įsitikintų, jog jie tai daro nežaidžia su prietaisu.
9. Vabzdžių gaudyklės negali būti naudojamos tvartuose, arklidėse ar panašiose vietose.
10. Prietaiso negalima naudoti tose vietose, kur yra degių garų ar sprogių medžiagų, pvz dulkės
11. Prietaisas gali būti naudojamas kaip lempa arba pastatytas ant paviršių. Jei jis naudojamas kaip lempa, naudokite tik prijungtą grandinę. Jei pastatysite įrenginį ant paviršiaus, dėkite jį tik ant lygaus paviršiaus.
12. Šio įrenginio lempos pakeisti negalima. Išmeskite prietaisą, kai lemputė nustoja veikti.
13. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojo aptarnavimo skyrius arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
14. Prieš valydamis išjunkite šį gaminį iš elektros lizdo. Nuvalykite plastikinį korpusą / grotelės sausu audiniu, kas savaitę arba prireikus ištuštinkite surinkimo dėklą.
15. Prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 metų ir asmenys riboti fiziniai judesiai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai arba neturintys patirties, jei jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudotis, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams neleidžiama žaisti su prietaisu.
16. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams iki 8 metų nepasiekiamoje vietoje.
17. **ĮSPĖJIMAS:** Jei nuo sodų žarnos vanduo nukreipiamas į vabzdžių gaudyklę, kyla elektros smūgio pavojus. Naudojant ilgintuvą laidą, saugokite išleidimo angą nuo drėgmės ir nepažeiskite laido.
18. **ĮSPĖJIMAS:** Šis prietaisas nėra skirtas naudoti žmonėms (įskaitant vaikus) su fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimų trūkumais, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūrėtų arba jų naudojimo instruktuoja.

## PANAUDOJIMAS:

Neišmeskite šio gaminio kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų. Tokias atliekas reikia perdirbti atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su buitiniomis atliekomis. Šis produktas turi būti perduotas įgaliočiai vietai elektrų ir elektroninės įrangos perdirbimas. Kolekcionavimas ir perdirbdami atliekas padedate tausoti gamtos išteklius ir tuo įsitikinate produktas pašalinamas aplinkai nekenksmingu ir sveiku būdu.



# KASUTUS- JA OHUTUSJUHISED ELEKTRILISED PUTUKATAPJAD



## SISSEJUHATUS:

Elektroniline putukatapja väljastab musta valgust (UV-kiired) lainepikkusel, mis on tõestatud kõige tulemuslikum valgustundlike lendavate putukate (nagu kärbsed, koid ja sääsed) ja muude lendavate putukate ligi meelitamiseks. Putukad hukuvad vastu elektrilaenguga metallvõresid lennates. Ei mingeid kemikaale, ebaseeldivat lõhna, segadust, saastet, inimestele ja loomadele ohutu. Ideaalne kasutamiseks kodudes tehastes, toidukauplustes, restoranides, söögikohtades, kontorites, haiglates jms.

## HOIATUSED!

1. Kasutamiseks ainult kodumajapidamises! Sobib kasutamiseks siseruumide ja välitingimustes. IPX4 veekindel.
2. **Kõrgepinge! Ärge puudutage toote sees olevaid elektrivõresid.**
3. Ärge pange töötavasse tootesse läbi võrede metallist esemeid.
4. Hoida eemal tuleohtlikest ainetest.
5. Kontrollige enne kasutamist vooluvõrgu pinget.
6. Riputage seinale või lakke, lastele kättesaamatult.
7. Hoidke toode ja selle toitejuhe lastele kättesaamatult.
8. Ärge lubage lastel tootega mängida. Jälgige, et lapsed tootega ei mängiks.
9. Toode ei ole mõeldud kasutamiseks heinaküünides, lautades ja sarnastes kohtades.
10. Toodet ei tohi kasutada kohas, kus on kergsüttivaid aineid või plahvatusohtlikku tolmu.
11. Toode saab riputada või asetada pinnale. Riputamise korral kasutage ainult toote küljes olevat ketti ja riputage toode kohta, mille kandevõime on vähemalt 4 kg. Asetage toode ainult siledale pinnale.
12. Toode lamp ei ole vahetatav. Lambi töökoõlbmatuks muutumisel tuleb toode ära visata.
13. Kahjustada saanud toitejuhtme peab ohu vältimiseks välja vahetama tootja, klienditeenindus või vastava väljaõppe saanud tehnik.
14. Enne puhastamist tõmmake seadme pistik pesast välja. Puhastage plastist ava / võret kuiva lapiga. Tühjendage kogumisalust vähemalt üks kord nädala või vastavalt vajadusele.
15. Lapsed (vähemalt 8-aastased) ja isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad toodet kasutada nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel ning nad peavad täielikult mõistma kõiki toote kasutamise seonduvaid ohtusid ja olema teadlikud asjakohastest ohutuseeskirjadest. Lapsed ei tohi tootega mängida.
16. Hoidke toode ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
17. **HOIATUS:** Aiavooliku vee suunamisel tootele võib tekkida elektrilööki. Pikendusjuhtme kasutamisel hoidke pistiku-pesa eemal niiskusest ja vältige juhtme kahjustamist.
18. **HOIATUS:** „Toode ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (kaasa arvatud lapsed), kes oma füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete või kogematause või teadmatause tõttu ei ole võimelised toodet ohutult kasutama, välja arvatud nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhendamisel.“



## KASUTUSELT KÕRVALDAMINE:



Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud toodet olmeprügi hulka. Sellised jäätmed tuleb koguda eraldi. Seda toodet ei tohi kasutuselt kõrvaldada koos olmejäätmetega. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud toode elektriliste ja elektrooniliste jäätmete kogumispunkti. Jäätmete kogumine ja ümbertöötlemine säästab keskkonda ning tagab, et toode kõrvaldatakse kasutuselt keskkonnasäästlikult ja tervislikult.